

# MADAME

AIRFRANCE

TRENDS  
*Issue*

N° 155

Août – Septembre 2013

*Your Personal Copy*

## MONACO



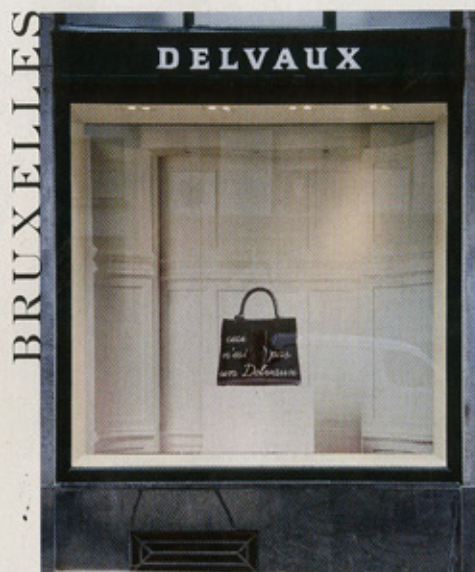
**HUMBERT & POYET** reprend du service à Monaco et signe une trattoria contemporaine dont le décor rétro semble tout droit sorti des films de Martin Scorsese. Revisitant les traditions transalpines du siècle dernier, tout y est : bar à mozzarella, murs en brique, moulures au plafond, mosaïques au sol, banquettes en cuir rouge, tables en marbre, lampes industrielles en acier émaillé noir, caves à vin vitrées et miroirs anciens... un caractère authentique et racé qui se décline aussi naturellement dans l'assiette, et se prolonge à l'extérieur avec une terrasse paysagée. M.L.F.

ARCHITECTS Humbert & Poyet have completed a new project in Monaco: Mozza, a trattoria whose retro-style dining room could serve as a set for Martin Scorsese. From the bar to the red leather booths, marble tables, mosaic floors and antique mirrors, an air of delightful authenticity reigns over the décor—and the menu.

• **MOZZA**, 11, rue du Portier, Monte-Carlo, Monaco.  
Tél. +377 97 77 03 04. [www.mozza.mc](http://www.mozza.mc), [www.humbertpoyet.com](http://www.humbertpoyet.com)

ÉTRANGE SENSATION de subtil déséquilibre, de perception mouvante, étonnante appréhension d'un blanc craie irréal au toucher gommeux, intrigant dessin de moulures ondoyantes... Delvaux, la plus ancienne maison de maroquinerie, a l'audace délicate et ludique en posant son nouveau concept de boutique Galerie de la Reine, à Bruxelles. Signé par les artistes Feipel & Bechameil et l'architecte Tiziano Vudafieri, piloté par la fouguese Christina Zeller. E.P. DELVAUX, the world's oldest leather goods label, has a resolutely modern shop concept by the artists Feipel & Bechameil and architect Tiziano Vudafieri.

• **DELVAUX**, Galerie de la Reine, Koninginnegalerij 31, Bruxelles.  
Tél. +32 2 512 71 98. [www.delvaux.com](http://www.delvaux.com)



S'ADAPTANT au style de vie globe-trotter, Londres voit depuis peu fleurir des résidences hybrides, entre appartement et hôtel de luxe. Au cœur de Marylebone, l'ensemble 56 Welbeck Street comprend sept pieds-à-terre justement personnalisés, offrant tous les services nécessaires ainsi qu'une indépendance complète, pour des séjours à partir de trois mois. L.D.

HALFWAY between an apartment house and a luxury hotel, 56 Welbeck Street offers seven extended stay pieds-à-terre plus a full range of top-end services.

• **56 WELBECK STREET**, Marylebone, Londres. Tél. +44 (0)20 7647 0200.  
[www.living-rooms.co.uk/hotel/56\\_welbeck\\_street.com](http://www.living-rooms.co.uk/hotel/56_welbeck_street.com)

